

Eames Plastic Armchair/ Eames Plastic Side Chair

Instructions for Use

Gebrauchsanleitung

Mode d'emploi

Instrucciones de uso

Gebruiksaanwijzing

Istruzioni per l'uso



vitra.

You have decided to purchase a Vitra quality product. The Vitra mark is a guarantee that you own an original product by Charles & Ray Eames.

Vitra is certified in accordance with ISO 9001 and, since 1997, with ISO 14001. We use almost only recyclable materials which, given that our products can be dismantled, are easy to separate, and we place great value on the fact that our products are long-lasting and wearing parts easy to replace.

Eames Plastic Chair complies with EN 13761, EN 1728 (all versions except RAR) and ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Sie haben sich für ein Vitra-Qualitätsprodukt entschieden. Die Marke Vitra garantiert Ihnen, dass Sie ein Original-Produkt von Charles & Ray Eames besitzen.

Vitra ist nach ISO 9001 und seit 1997 nach ISO 14001 zertifiziert. Wir legen Wert auf eine lange Lebensdauer unserer Produkte, auf den einfachen Austausch von Verschleisssteilen und soweit möglich auf die Verwendung von recyclebaren Materialien.

Eames Plastic Chair entspricht der EN 13761, der EN 1728 (alle Varianten ausser RAR Schaukelstuhl) und ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Vous avez choisi un produit de qualité Vitra. La marque Vitra vous garantit de posséder un produit authentique de Charles & Ray Eames.

Vitra est certifié ISO 9001 et, depuis 1997, ISO 14001. Nous accordons une importance primordiale à la durabilité de nos produits, au remplacement simple des pièces d'usure et, dans la mesure du possible, à l'utilisation de matériaux recyclables.

Eames Plastic Chair répond aux exigences des normes EN 13761, EN 1728 (toutes les variantes sauf RAR) et ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Acaba de adquirir un producto de calidad Vitra. La marca Vitra le garantiza que ha adquirido un producto original de Charles & Ray Eames.

Vitra cuenta con el certificado ISO 9001 y desde 1997 con el ISO 14001. Prácticamente sólo empleamos materiales reciclables que se pueden separar fácilmente, ya que los productos son desmontables, y además consideramos como algo crucial la durabilidad de nuestros productos y la sustitución sencilla de las piezas de desgaste.

Eames Plastic Side Chair cumple las normas EN 13761, EN 1728 (a todas las variantes de sillas menos RAR) y ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Gefeliciteerd met uw aankoop van een Vitra-kwaliteitsproduct. Het merk Vitra verschaft u de zekerheid dat u een origineel product van Charles & Ray Eames in uw bezit heeft.

Vitra is ISO 9001 en sinds 1997 ook ISO 14001 gecertificeerd. Wij hechten waarde aan een lange levensduur van onze producten en een eenvoudige vervanging van versleten onderdelen en gebruiken zoveel mogelijk recycleerbare materialen.

Eames Plastic Side Chair voldoet aan EN 13761, EN 1728 (alle Varianten zonder RAR) en ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).

Avete scelto un prodotto di qualità Vitra. Il marchio Vitra vi garantisce di essere in possesso di un prodotto originale di Charles & Ray Eames.

Vitra è certificata ISO 9001 e dal 1997 anche ISO 14001. Per noi è importante la lunga durata dei nostri prodotti, la facilità di sostituzione dei componenti usurati e se possibile l'impiego di materiali riciclabili.

Eames Plastic Side Chair è conforme alle norme EN 13761, EN 1728 (tutte le versioni a parte RAR) e ANSI/BIFMA X5.1 (DSS, DSS-N, DSX, DSR, PSCC, DAX, DAR, DAL, PACC).



BIFMA



We hope you enjoy your new Eames Plastic Chair by Charles and Ray Eames.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Eames Plastic Chair von Ray und Charles Eames.

Nous espérons que votre nouveau Eames Plastic Chair de Charles et Ray Eames vous apportera entière satisfaction.

Le deseamos que disfrute con su nueva Eames Plastic Chair de Charles y Ray Eames.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Eames Plastic Chair van Charles aan Ray Eames.

Ci auguriamo che possiate apprezzare appieno la qualità della vostra nuova Eames Plastic Chair di Charles e Ray Eames.



Charles (1907-1978) and Ray (1912-1988) Eames number among the most important figures in twentieth-century design. During the four decades of their work together, the Eameses produced not only many groundbreaking furniture designs, but also significant architectural works, exhibitions, films, graphics and photographs. Vitra's collaboration with Charles and Ray Eames began in 1957. For over 50 years, Vitra has worked closely with the Eames Office in the production of Eames furniture with guaranteed standards of high quality and authenticity.

Charles (1907-1978) and Ray (1912-1988) Eames zählen zu den bedeutendsten Persönlichkeiten des Designs im 20. Jahrhundert. In den vier Jahrzehnten ihrer Zusammenarbeit entstanden neben wegweisenden Möbelentwürfen auch bedeutende Bauten, Ausstellungen, Filme, Grafiken und Fotografien. Im Jahr 1957 begann die Zusammenarbeit von Charles und Ray Eames mit Vitra. Seit nunmehr 50 Jahren garantiert Vitra in Abstimmung mit dem Eames Office die authentische und hochwertige Umsetzung von Eames Möbeln.

Charles (1907-1978) et Ray (1912-1988) Eames comptent parmi les plus importantes personnalités du design du 20^e siècle. Au cours des quarante ans de leur collaboration, des créations mobilières innovatrices, des constructions, expositions, films, travaux graphiques et photographies remarquables virent le jour. La coopération de Charles et Ray Eames avec Vitra débute en 1957. Depuis désormais 50 ans, Vitra garantit la fabrication de meubles Eames authentiques et de première qualité, en concertation avec l'Eames Office.

Charles (1907-1978) and Ray (1912-1988) Eames se encuentran entre las figuras más destacadas del diseño del siglo XX. En sus cuatro décadas de colaboración, además de diseños de muebles que abrieron nuevos horizontes, también crearon importantes construcciones, exposiciones, películas, gráficos y fotografías. La colaboración de Charles y Ray Eames con Vitra comenzó en 1957. Vitra lleva 50 años garantizando una fabricación auténtica y de gran calidad de los muebles de los Eames de acuerdo con la Eames Office

Charles (1907-1978) en Ray (1912-1988) Eames behoren tot de belangrijkste persoonlijkheden van het 20ste-eeuwse design. In de vier decennia dat zij samenwerkten, kwamen niet alleen tal van baanbrekende meubelontwerpen, maar ook belangrijke gebouwen, tentoonstellingen, films, grafiek en foto's tot stand. In 1957 begon de samenwerking van Charles en Ray Eames met Vitra. Sinds meer dan 50 jaar staat Vitra in samenspraak met het Eames Office borg voor de productie van hoogwaardige meubelen naar authentiek ontwerp van de Eames.

Charles (1907-1978) e Ray (1912-1988) Eames sono annoverati fra le personalità di maggior spicco del design del 20° secolo. Durante un sodalizio durato oltre quaranta anni gli Eames hanno realizzato progetti di mobili innovativi, oltre ad importanti opere, mostre, film, realizzazioni grafiche e fotografiche. L'anno 1957 vide l'inizio della collaborazione di Charles e Ray Eames con Vitra. Da oltre 50 anni Vitra, in accordo con l'Eames Office, garantisce la realizzazione di mobili Eames autentici e di grande pregio.



The design of the **Eames Plastic Armchair** dates to the year 1948. It was presented on the first of May as an entry to the "Low Cost Furniture Design" competition at the Museum of Modern Art in New York and subsequently became the first mass-produced synthetic chair.

The **Eames Plastic Side Chair** is a re-release of the legendary Fibreglass Chair. It is based on the 1950 design. In 1993 Vitra ceased production for environmental reasons (fibreglass cannot be recycled). Thanks to advances in technology and materials it is now possible to manufacture the seat pan true to the original from environmentally friendly, recyclable polypropylene.

The comfortable seat pan can be combined with a variety of base supports and hence can be adapted to a wide range of environments in which it can be used.

For outdoor use the frame is powder coated and galvanized too. Special additives in the seat pan slow the fading of colours due to UV rays. Nevertheless, if the chair is exposed to sunshine for a longer period of time, the colours may alter somewhat. We recommend that the chair should not be exposed to sunshine for longer than is necessary. If the chair is left out of doors for longer periods, we recommend that it is tilted against the table so that water can drain from the seating pan.

With the stackable version of Eames Plastic Side Chair (DSS, DSS-N) a maximum of 14 chairs can be stacked on top of each other.

Der Entwurf des **Eames Plastic Armchair** stammt aus dem Jahr 1948. Er wurde im Rahmen des Wettbewerbs »Low Cost Furniture Design« des Museum of Modern Art in New York zum ersten Mal präsentiert und war im der Folge der erste serienmässig produzierte Kunststoffstuhl.

Der **Eames Plastic Side Chair** ist die Re-Edition des legendären Fibreglass Chair. Er basiert auf dem Entwurf von 1950. 1993 stellte Vitra die Produktion aus ökologischen Gründen ein (Fibreglass ist nicht recyclebar). Durch die Entwicklungen in Technik und Materialien ist es heute möglich, die Sitzschale originalgetreu aus umweltfreundlichem, recyclebarem Polypropylen zu fertigen.

Die bequeme Sitzschale kann mit unterschiedlichen Untergestellen kombiniert werden und eignet sich so für verschiedenste Einsatzbereiche.

Für den Einsatz im Aussenbereich sind die Gestelle pulverbeschichtet und zusätzlich verzinkt. Spezielle Additive in der Sitzschale verlangsamen das Ausbleichen der Farben durch UV-Bestrahlung. Wird der Stuhl über einen längeren Zeitraum der Sonne ausgesetzt, kann sich die Farbe dennoch etwas verändern. Wir empfehlen, den Stuhl nicht länger als nötig der Sonne auszusetzen. Steht der Stuhl unbenutzt im Aussenbereich, empfiehlt es sich, den Stuhl schräg an den Tisch zu lehnen damit das Wasser auf der Sitzfläche ablaufen kann.

Eames Plastic Side Chair in der Variante DSS resp. DSS-N ist bis zu 14 Stühlen stapelfähig.

L'**Eames Plastic Armchair** a été créé en 1948 et présenté pour la première fois dans le cadre du concours « Low Cost Furniture Design » du Museum of Modern Art à New York. Il fut le premier siège en plastique produit en série.

L'**Eames Plastic Side Chair** est la réédition de la légendaire Fibreglass Chair. Inspirée de l'œuvre d'origine créée en 1950. En 1993, Vitra arrêta la production pour des raisons écologiques, les fibres de verre n'étant pas recyclables. Grâce à l'évolution des techniques et des matériaux, il est aujourd'hui possible de fabriquer la coque dans sa forme d'origine en polypropylène recyclable et respectueux de l'environnement.

La coque confortable peut être combinée à différents piètements et ainsi s'intégrer aux environnements les plus divers.

Pour l'usage à l'extérieur, les piètements sont revêtus par poudre et galvanisés. Des additifs spéciaux dans la coque ralentissent la décoloration due au rayonnement ultraviolet. La couleur peut néanmoins subir une légère modification si le siège est exposé longuement au soleil. Nous recommandons de ne pas exposer le siège au soleil pendant une période prolongée.

Si la chaise est inutilisée à l'extérieur, nous recommandons de l'appuyer contre la table en position oblique, pour éviter que l'eau de pluie ne stagne sur l'assise.

Eames Plastic Side Chair en version empilable (DSS, DSS-N) : empilage de 14 sièges au maximum.

El diseño de la **Eames Plastic Armchair** se remonta a 1948, cuando se presentó por primera vez en el concurso "Low Cost Furniture Design" del Museo de Arte Moderno de Nueva York. Como consecuencia, se convirtió en la primera silla de plástico fabricada en serie.

La **Eames Plastic Side Chair** es la reedición de la legendaria Fiberglass Chair. Se basa en el diseño de 1950. Vitra suspendió la producción en 1993 por motivos ecológicos (la fibra de vidrio no es reciclable). Los avances en la tecnología y los materiales nos permiten hoy en día fabricar una carcasa de asiento igual a la original, pero en polipropileno reciclable que no daña el medio ambiente.

Esta cómoda carcasa puede combinarse con distintos bastidores, por lo que puede utilizarse en los ámbitos más dispares.

Para el empleo en exteriores, los bastidores están revestidos en polvo y adicionalmente galvanizados. Los aditivos especiales en la carcasa del asiento retrasan la decoloración por efecto de los rayos ultravioletas. No obstante, si la silla se deja al sol durante mucho tiempo, el color puede variar levemente. Recomendamos no dejar la silla al sol más tiempo del necesario. Si la silla permanece sin usar en el exterior, se recomienda apoyarla inclinada en la mesa para que el agua no se deposite en el asiento.

Eames Plastic Side Chair en la versión apilable (DSS, DSS-N) lo es hasta un máx. de 14 sillars.

Het ontwerp van de **Eames Plastic Armchair** stamt uit 1948. Deze stoel werd voor het eerst gepresenteerd in het kader van de wedstrijd "Low-cost Furniture" van het Museum of Modern Art in New York en was als gevolg daarvan de eerste in serie geproduceerde kunststof stoel.

De **Eames Plastic Side Chair** is de heruitgave van deze legendarische Fiberglass Chair. Hij is gebaseerd op het ontwerp uit 1950. In 1993 zette Vitra de productie stop wegens milieuredenen (glasvezel is niet te recyclen). Tegenwoordig is het door ontwikkelingen op het gebied van techniek en materialen wel mogelijk de zitschaal overeenkomstig het origineel en toch milieuvriendelijk te produceren van recyclebaar polypropyleen.

De comfortabele zitschaal kan worden gecombineerd met verschillende onderstellen en is uitermate geschikt voor verschillende gebruikstoepassingen.

Voor gebruik buiten zijn de onderstellen gepoedercoat en extra verzinkt. Speciale toevoegingen in de zitschaal vertragen het vervalingsproces van de kleuren ten gevolge van UV-straling. Indien de stoel echter langdurig in de zon wordt geplaatst, kan de kleur iets veranderen. Wij adviseren de stoel niet langer dan noodzakelijk in de zon te laten staan. Indien de stoel ongebruikt buiten staat,

is het aan te raden deze schuin tegen de tafel te plaatsen zodat het regenwater van de zitting kan wegstromen.

Eames Plastic Side Chair van de stapelbare versie (DSS, DSS-N) kunnen tot max. 14 stoelen op elkaar worden gestapeld.

Il progetto dell'**Eames Plastic Armchair** risale al 1948. È stato presentato per la prima volta in occasione della competizione organizzata dal Museum of Modern Art di New York dal titolo «Low Cost Furniture Design» (design per arredamento a prezzi contenuti) e questa sedia in plastica è quindi divenuta il primo prodotto di questo tipo realizzato in serie.

La **Eames Plastic Side Chair** è una riedizione della legendaria «Fiberglass Chair», ovvero la sedia in fibra di vetro. Il prodotto, che ricalca il progetto del 1950. Nel 1993, questioni di ordine ecologico (la fibra di vetro non è riciclabile) hanno spinto Vitra a cessare la produzione. Grazie ai progressi della tecnica e a nuovi materiali, oggi è possibile produrre la scocca in polipropilene ecologico e riciclabile in maniera fedele all'originale.

La comoda scocca della seduta può essere combinata a diversi telai di sostegno inferiori, adattandosi così all'impiego nei settori più disparati.

I telai sono verniciati a polvere oltre che zincati, onde permettere un utilizzo all'aperto della sedia. Degli speciali additivi utilizzati per la scocca, impediscono che i colori sbiadiscano velocemente a causa dei raggi UV. Laddove tuttavia la sedia venisse lasciata al sole per lunghi periodi, potrebbe verificarsi qualche variazione del colore. Si raccomanda pertanto di non esporla ai raggi solari più del necessario. Se si lascia la sedia all'aperto inutilizzata, è consigliabile inclinarla verso il tavolo in modo che risulti obliqua verso il medesimo e che l'acqua possa scorrere via dalla seduta.

Eames Plastic Side Chair nella versione impialbile (DSS, DSS-N) è possibile sovrapporre al massimo x sedie.



DSS, DSS-N



max. 14 chairs

User information

Glides. The chair comes fitted with glides for carpets or alternatively felt glides for hard surfaces.

Care instructions. Vacuum cleaning suffices to remove dust and fluff from the fabric (or mesh) cover. Please use a damp cloth and a mild, neutral cleaning agent to treat stains on the fabric cover (mesh and plastic surfaces).

Vacuum cleaning suffices to remove dust and fluff from the fabric cover. Please use a damp cloth and a mild, neutral cleaning agent to treat stains on the fabric cover (mesh and plastic surfaces).

For polished aluminum you can use glass cleaner (for high-gloss chrome surfaces a small amount of washing-up liquid). Then rub dry. For other care instructions please contact your local retailer, and in the case of persistent stains a specialist company.

We recommend the use of environmentally friendly cleaning agents at all times.

In compliance with due diligence and the law Eames Plastic Chair may be used as a chair only. Should it be used for other purposes there is an increased accident risk (e.g., use as a climbing aid or sitting on the armrests).

Benutzerhinweise

Gleiter. Eames Plastic Chair ist serienmässig mit Gleitern für Teppichböden ausgestattet und wahlweise mit Filzgleitern für harte Böden erhältlich.

Pflegehinweise. Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Kunststoffflächen ein weiches, feuchtes Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel.

Abzugen genügt zur Entfernung von Staub und Flusen auf dem Stoffbezug. Bitte verwenden Sie zur Behandlung von Flecken auf dem Stoffbezug, den Armlehnen oder dem Untergestell ein weiches feuchtes Tuch und ein mildes, neutrales Reinigungsmittel.

Für Glanzchrom-Oberflächen können Sie Glasreiniger verwenden. Anschließend trockenreiben.

Für weitere Pflegehinweise wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhandelspartner, bei hartnäckigen Flecken an einen Fachbetrieber.

Wir empfehlen grundsätzlich den Einsatz umweltfreundlicher Reinigungsmittel.

Ihr Eames Plastic Chair darf unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht und bestimmungsgemäss nur als Sitzmöbel benutzt werden. Bei anderweitigem Einsatz besteht ein erhöhtes Unfallrisiko (z.B. durch Verwendung als Aufstiegshilfe oder Sitzen auf den Armlehnen).

Remarques d'utilisation

Patins. Eames Plastic Chair est équipé en série de patins pour moquettes ou, au choix, de patins de feutre pour sols durs.

Conseils d'entretien. Pour enlever la poussière et les peluches, il suffit de nettoyer le revêtement tissu à l'aspirateur. Nettoyez les taches sur votre revêtement tissu, (sur la résille ou sur les surfaces synthétiques), à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un détergent neutre et doux.

Pour enlever la poussière et les peluches, il suffit de nettoyer le revêtement tissu à l'aspirateur. Nettoyez les taches sur votre revêtement tissu, (sur la résille ou sur les surfaces synthétiques), à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un détergent neutre et doux.

Utilisez du détergent pour vitres pour le nettoyage de l'aluminium poli, du liquide vaisselle pour les surfaces en chrome brillant. Séchez ensuite.

Pour de plus amples conseils d'entretien, adressez-vous à votre revendeur ; en cas de taches tenaces faites appel à un professionnel. Nous préconisons l'utilisation de produits respectueux de l'environnement.

Réservez votre Eames Plastic Chair à une utilisation appropriée en tant que siège, en y apportant le soin nécessaire. Une utilisation inappropriée peut être cause d'accidents (par exemple si vous utilisez le fauteuil en tant qu'escabeau ou que vous vous asseyez sur les accoudoirs).

Advertencias para el usuario

Deslizadores. Eames Plastic Chair está equipada de serie con deslizadores para moquetas y, de forma opcional, con deslizadores para suelos duros.

Pautas de conservación. Basta con aspirar para eliminar el polvo y las pelusas de la tapicería. Para la eliminación de manchas en la tapicería, (en el tejido de malla o en superficies de plástico) utilice un trapo suave humedecido y un producto de limpieza neutro y suave.

Basta con aspirar para eliminar el polvo y las pelusas de la tapicería. Para la eliminación de manchas en la tapicería, (en el tejido de malla o en superficies de plástico) utilice un trapo suave humedecido y un producto de limpieza neutro y suave.

Para el aluminio pulido puede utilizar un limpiacristales, para superficies con cromado brillante utilice un poco de lavavajillas.

Finalmente, secar frotando.

Para más información sobre las pautas de conservación, dirijase a su distribuidor especializado y para manchas resistentes consulte a un especialista.

Como norma general, recomendamos utilizar productos de limpieza que no dañen el medio ambiente.

Su **Eames Plastic Chair** debe ser utilizado respetando las normas generales de seguridad y acorde con su definición como asiento. Si lo utiliza de modo diferente, el riesgo de accidente es elevado (por ejemplo, si se sienta sobre los reposabrazos o lo utiliza para subirse sobre él).

Gebruiksaanwijzingen

Glijdoppen. **Eames Plastic Chair** wordt standaard geleverd met glijdoppen voor vaste vloerbedekking en is desgewenst verkrijgbaar met vilten glijdoppen voor harde vloeren.

Onderhoudstips. Schoonzuigen is voldoende om stof en pluïsjes op de textielbekleding te verwijderen. Wij adviseren u vlekken op de textielbekleding (gaasweefsel of kunststofoppervlakken) met een zachte vochtige doek en een mild, neutraal reinigingsmiddel te verwijderen.

Schoonzuigen is voldoende om stof en pluïsjes op de textielbekleding te verwijderen. Wij adviseren u vlekken op de textielbekleding (gaasweefsel of kunststofoppervlakken) met een zachte vochtige doek en een mild, neutraal reinigingsmiddel te verwijderen.

Voor gepolijst aluminium kunt u glasreiniger, voor verchroomde oppervlakken wat spoelmiddel) gebruiken. Daarna droog wrijven.

Voor verdere onderhoudstips kunt u contact opnemen met uw leverancier en voor hardnekkige vlekken met een gespecialiseerd bedrijf.

Wij adviseren vooral milieuvriendelijke schoonmaakmiddelen te gebruiken.

Uw **Eames Plastic Chair** mag uitsluitend worden gebruikt als zitmeubel met inachtneming van de algemene zorgplicht.

Bij enige andere wijze van gebruik bestaat een verhoogd risico op ongelukken (bijvoorbeeld bij gebruik als opstapje of bij het zitten op de armleuningen).

Consigli per l'uso

Piedini. Eames Plastic Chair è dotata di serie di piedini per pavimenti con moquette e disponibile a scelta di piedini con feltro per superfici dure.

Istruzioni per la manutenzione. Per eliminare polvere e pelucchi è sufficiente passare l'aspirapolvere sul rivestimento. Per togliere eventuali macchie dal rivestimento (tessuto a rete o superfici in materiale sintetico) utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo.

Per eliminare polvere e pelucchi è sufficiente passare l'aspirapolvere sul rivestimento. Per togliere eventuali macchie dal rivestimento (tessuto a rete o superfici in materiale sintetico) utilizzare un panno morbido inumidito e un detergente neutro e non aggressivo.

Per l'alluminio lucidato utilizzare detergente per vetri e per le superfici cromate lucide un po' di detergente e poi asciugare.

Per ulteriori informazioni Vi preghiamo di consultare il Vostro concessionario di fiducia. In caso di macchie difficili da rimuovere rivolgetevi ad aziende specializzate.

Si raccomanda vivamente l'impiego di prodotti ecologici.

Si raccomanda di utilizzare **Eames Plastic Chair** esclusivamente per gli impieghi previsti, nel rispetto dell'obbligo di cura generale del prodotto. Impieghi diversi da quelli previsti possono essere altamente rischiosi (per esempio: se la sedia viene impropriamente utilizzata al posto di una scala o se ci si siede sui braccioli).

www.vitra.com
info@vitra.com

Vitra International AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 0
Fax +41 (0)61 377 15 10

Vitra Ges.m.b.H.
Pfeilgasse 35
A-1080 **Wien**
Tel. +43 (0)1 405 75 14
Fax +43 (0)1 405 75 14 11

NV Vitra Belgium SA
Woluwelaan, 137
B-1831 **Diegem**
Tel. +32 (0)2 725 84 00
info@vitra.be

Vitra AG
Klünenfeldstrasse 22
CH-4127 **Birsfelden**
Tel. +41 (0)61 377 0
Fax +41 (0)61 377 15 10

Showroom
Pelikanstrasse 10
CH-8001 **Zürich**
Tel. +41 (0)44 277 77 00
Fax +41 (0)44 277 77 09

Vitra koncept, s.r.o.
Křížkova 34
CZ-18600 **Praha 8** - Karlín
Tel. +420 283 061 811
Fax +420 266 712 754

Vitra GmbH
Charles-Eames-Strasse 2
D-79576 **Weil am Rhein**
Tel. +49 (0) 76 21 702 38 00
Fax +49 (0) 76 21 702 32 42

Showroom
Baseler Arkaden
Gutleutstrasse 89
D-60329 **Frankfurt am Main**
Tel. +49 (0) 69 58 60 46 0
Fax +49 (0) 69 58 60 46 25

Vitra Hispania S.A.
Calle Marqués de Villamejor, 5
E-28006 **Madrid**
Tel. +34 91 426 45 60
Fax +34 91 578 32 17

Showroom
Plaza Comercial 5
E-08003 **Barcelona**
Tel. +34 93 268 72 19
Fax +34 93 268 81 39
Av. Almirante Reis, 114-4°G
P-1150-023 **Lisboa**
Tel. +351 96 662 28 40
Fax +351 21 816 29 82

Vitra S.a.r.l.
40, rue Violet
F-75015 **Paris**
Tel. +33 (0)1 56 77 07 77
Fax +33 (0)1 45 75 50 56

Vitra Ltd.
30 Clerkenwell Road
GB - **London** EC1M 5PG
Tel. +44 (0)20 7608 6200
info_uk@vitra.com

Vitra India Pvt Ltd
416, The Great Eastern Galleria
Sector 4, Nerul
IN-**Navi Mumbai** 400706
Tel. +91 (22) 277 10 10 3
Fax +91 (22) 277 10 10 4

Showrooms
First Floor S-36
Green Park Main
IN-**New Delhi** 110016
Tel. + 91 (11) 26 85 15 81
Fax + 91 (11) 26 85 15 83

G-D, Amrutha Estate,
6-3-652/K/2,
Kautilya, Somaji Guda
IN-**Hyderabad** 500 082
Tel. +91 (40) 40 06 85 01
Fax +91 (40) 40 06 85 02

Lavelle Heights
4/1, Lavelle Road
IN-**Bangalore** 560001
Tel. +91 (80) 41 12 06 15
Fax +91 (80) 41 12 06 16

Vitra Internacional,
S. de R.L. de C.V.
Juan Vazquez de Mella #481
Local 201-B
Los Morales Polanco
MX-11510 **Mexico** DF
Tel. + 5255 (5281) 4885

Vitra (Nederland) B.V.
De Oude Molen 2
NL-1184 VW **Ouderkerk
aan de Amstel**
Tel. +31 (0)20 517 44 44
info@vitra.nl

Vitra Scandinavia AS
Stortingstgaten 30
N-0161 **Oslo**
Tel. +47 23 11 58 70
Fax +47 23 11 58 79

Vitra International AG
Spółka Akcyjna
Przedstawicielstwo w Polsce
Ul. Burakowska 5/7
PL-01-066 **Warszawa**
Tel. +48 22 887 10 64
Fax +48 22 887 10 65

Vitra Furniture
(Shanghai) Co., Ltd.
338 Nanjing West Road
Tian An Center
Room 1603-1604
PRC-**Shanghai** 200003
Tel. +86 21 6359 6870
Fax +86 21 6359 6872

Vitra International AG
Capital Plaza Business Center
4th Floor, Office 432
4th Lesnoy Pereulok, 4
RU-125047 **Moscow**
Tel. +7 495 642 8720

Vitra Furniture Pte. Ltd.
72 Tras Street
Singapore 079011
Tel. +65 6536 2189
Fax +65 6535 5447

Vitra Inc.
29 Ninth Avenue
New York, NY 10014-USA
Tel. +1 212 463 5700
Fax +1 212 929 6424

8753 Washington Boulevard
Culver City, CA 90232 - USA
Tel. +1 310 839 3400
Fax +1 310 839 3444

557 Pacific Avenue
San Francisco, CA 94133 - USA
Tel. +1 415 296 0711
Fax +1 415 296 0709

Merchandise Mart
10th Floor, Space 124
Chicago, IL 60654 - USA
Tel. +1 312 645 1245
Fax +1 312 645 9382

Eames Plastic Armchair/ Eames Plastic Side Chair



vitra.